

Radio / CD

## Heidelberg CD50

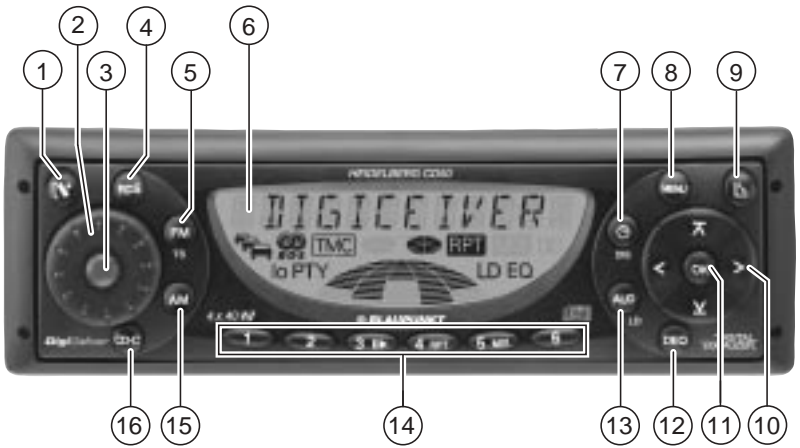
Instruções de serviço



 **BLAUPUNKT**

---

Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Por favor, abrir  
Favor abrir



## ELEMENTOS DE COMANDO

---

- ① Tecla **FN**, para destravar o painel frontal destacável
- ② Regulador do volume de som
- ③ Tecla para ligar/desligar o aparelho, silenciador (Mute)
- ④ Tecla **RDS**, ligar/desligar a função RDS  
Seleccionar o rolamento de textos
- ⑤ Tecla **FM**, selecção da banda de ondas e dos níveis de memória em FM  
Tecla **TS**, inicia a função Travelstore
- ⑥ Visor
- ⑦ Tecla **⌚**, exibição da hora no visor  
Tecla **DIS**, alterar os conteúdos do visor
- ⑧ Tecla **MENU**, activar o menu para os ajustes básicos
- ⑨ Tecla **⏏**, para abrir o painel frontal destacável e basculante
- ⑩ Bloco com as teclas de seta
- ⑪ Tecla **OK**, para confirmar as entradas no menu e para iniciar a função SCAN
- ⑫ Tecla **DEQ**, para ligar/desligar o equalizador
- ⑬ Tecla **AUD**, regular os graves, agudos, "balance" e "fader"  
Tecla **LD**, ligar/desligar a função "loudness"
- ⑭ Bloco de teclas **1 - 6**
- ⑮ Tecla **AM**, selecção da banda de ondas AM
- ⑯ Tecla **CD•C**, escolha entre as fontes de rádio, CD e leitor Multi-CD (quando instalado)


|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Notas importantes</b> .....         | <b>72</b> | <b>Reprodução de CDs</b> .....         | <b>80</b> |
| Segurança na estrada .....             | 72        | Iniciar a leitura de CDs .....         | 80        |
| Montagem .....                         | 72        | Seleccionar uma faixa .....            | 80        |
| Acessórios .....                       | 72        | Busca rápida (com som) .....           | 80        |
| Garantia .....                         | 72        | Leitura das faixas numa ordem          |           |
| Linha internacional para               |           | aleatória (MIX) .....                  | 80        |
| informações .....                      | 72        | Tocar o início das faixas (SCAN) ...   | 80        |
| <b>Painel frontal destacável</b> ..... | <b>73</b> | Repetição de faixas (REPEAT) .....     | 81        |
| <b>Ligar/Desligar</b> .....            | <b>74</b> | Interromper a reprodução               |           |
| <b>Regular o volume de som</b> .....   | <b>75</b> | (PAUSE) .....                          | 81        |
| Regular o volume de ligação .....      | 75        | Alterar a indicação do visor .....     | 81        |
| Silenciador (Mute) .....               | 75        | Dar nomes aos CDs .....                | 81        |
| Silenciador de rádio durante           |           | Retirar o CD .....                     | 82        |
| um telefonema / uma emissão            |           | <b>Reprodução Multi-CD</b> .....       | <b>82</b> |
| vocal da navegação .....               | 75        | Ligar o leitor Multi-CD .....          | 82        |
| Regular o volume do sinal sonoro       |           | Seleccionar um CD .....                | 82        |
| de confirmação .....                   | 76        | Seleccionar uma faixa .....            | 82        |
| <b>Recepção do rádio</b> .....         | <b>76</b> | Busca rápida (com som) .....           | 82        |
| Ligar o rádio .....                    | 76        | Alterar a indicação do visor .....     | 82        |
| Função RDS .....                       | 76        | Repetição de faixas singulares ou      |           |
| Seleccionar a banda de ondas /         |           | de CDs completos (REPEAT) .....        | 83        |
| o nível de memória .....               | 76        | Leitura das faixas numa ordem          |           |
| Sintonizar as estações .....           | 77        | aleatória (MIX) .....                  | 83        |
| Seleccionar a sensibilidade da         |           | Tocar o início de todas as faixas      |           |
| busca de estações .....                | 77        | de cada CD (SCAN) .....                | 83        |
| Memorizar as estações .....            | 77        | Interromper a reprodução               |           |
| Memorizar automaticamente as           |           | (PAUSE) .....                          | 84        |
| estações (Travelstore) .....           | 78        | Dar nomes aos CDs .....                | 84        |
| Chamar as estações memorizadas ..      | 78        | <b>CLOCK – Relógio</b> .....           | <b>85</b> |
| Tocar por um período curto as          |           | <b>Som e distribuição do</b>           |           |
| estações que podem ser captadas        |           | <b>volume</b> .....                    | <b>87</b> |
| (SCAN) .....                           | 78        | <b>Ligar/Desligar a “loudness”</b> ... | <b>87</b> |
| Regular o tempo de reprodução          |           | <b>Equalizador</b> .....               | <b>88</b> |
| SCAN .....                             | 78        | <b>Fontes de áudio externas</b> .....  | <b>90</b> |
| Optimizar a rádio-recepção .....       | 78        | <b>Dados técnicos</b> .....            | <b>91</b> |
| Seleccionar o rolamento de textos .    | 79        | <b>Instruções de montagem</b> .....    | <b>92</b> |
| Comutação do sintonizador .....        | 79        |  |           |

# NOTAS IMPORTANTES

## Notas importantes

Antes de se servir do seu auto-rádio, leia primeiro estas instruções de serviço com atenção e familiarize-se com o funcionamento do aparelho. Guarde estas instruções de serviço no automóvel para futuras referências.

### Segurança na estrada

 A segurança na estrada tem prioridade máxima. Controle o seu auto-rádio só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de começar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo as sirenes da polícia, dos bombeiros e das ambulâncias no interior do seu automóvel. Por conseguinte, ouça o seu programa sempre num volume de som adequado à situação.

### Montagem

Se pretender instalar você mesmo o seu auto-rádio, leia as instruções de montagem e de ligação no fim destas instruções.

### Acessórios

Utilize apenas acessórios admitidos pela Blaupunkt.

### Telecomando

O telecomando RC08, disponível opcionalmente, permite-lhe controlar segura e confortavelmente as funções básicas do seu auto-rádio sem tirar as mãos do volante.

### Amplificador

Podem utilizar-se todos os amplificadores da Blaupunkt.

### Leitor Multi-CD

Podem instalar-se os seguintes leitores Multi-CD da Blaupunkt:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Mediante um cabo adaptador (Blaupunkt nº: 7 607 889 093) podem ligar-se ainda os leitores Multi-CD CDC A 05 e CDC A 071.

### Garantia

O volume da garantia rege-se pelas normas legais aplicáveis no país em que o aparelho foi comprado.

Não obstante as normas legais, a Blaupunkt concede uma garantia de doze meses.

Se tiver quaisquer perguntas a colocar acerca da garantia, dirija-se ao seu revendedor autorizado da Blaupunkt. O talão de compra vale em todo o caso como comprovativo de garantia.

### Linha internacional para informações

Se tiver quaisquer dúvidas acerca do comando do aparelho ou se precisar de mais informações, contacte-nos por telefone!

Os números das informações telefónicas encontram-se na última página destas instruções.

## Painel frontal destacável

### Protecção anti-roubo

O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável e basculante para o proteger contra roubo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.


Proteja o seu aparelho contra roubo, levando o painel frontal sempre consigo quando deixar o seu automóvel. Não deixe o painel frontal no automóvel, nem mesmo em lugar escondido.

A concepção construtiva específica do painel frontal facilita-lhe a remoção e colocação do mesmo.

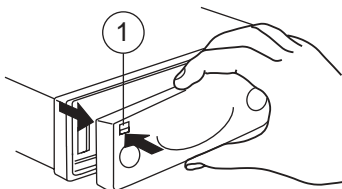
### **Nota:**

- Não deixe o painel frontal cair ao chão.
- Nunca exponha o painel frontal à luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Guarde o painel frontal no estojo fornecido juntamente com o aparelho.

### Retirar o painel frontal

⇒ Prima a tecla  ①.

A trava do painel frontal é aberta.



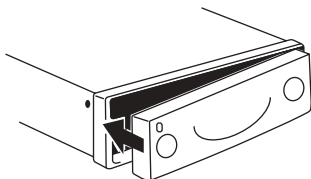
⇒ Retire o painel frontal puxando-o primeiro para a frente e depois para a esquerda.

- Uma vez retirado o painel frontal, desliga-se o aparelho.
- Todas as regulações actuais serão memorizadas.
- Se estiver um CD no compartimento, esse permanece no aparelho.

### Colocar o painel frontal

⇒ Encaixe o painel frontal na calha de guia deslizando-o do lado esquerdo para o lado direito.

⇒ Empurre o lado esquerdo do painel frontal para dentro do aparelho até esse engatar.



### **Nota:**

- Ao encaixar o painel frontal no aparelho, não carregue no visor.

Se o aparelho estiver ligado antes de o painel frontal ser removido, esse volta a ser ligado automaticamente no modo por último seleccionado (rádio, CD ou Multi-CD), quando se coloca o painel frontal.

# LIGAR/DESLIGAR

## Ligar/Desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho.

### Ligar/Desligar através da ignição do automóvel

Se o aparelho estiver correctamente conectado à ignição do automóvel, esse é ligado e desligado juntamente com a ignição.

O aparelho também pode ser ligado quando a ignição estiver desactivada.

- ⇒ Mantenha a tecla ③ premida até se ligar o aparelho.

#### Nota:

Para protecção da bateria do automóvel, o aparelho é desligado automaticamente passada uma hora.

### Ligar/Desligar com o painel frontal destacável

- ⇒ Retire o painel frontal.

O aparelho é desligado.

- ⇒ Volte a colocar o painel frontal.

O aparelho é ligado. Os modos seleccionados antes de o aparelho ser desligado (rádio, CD ou leitor Multi-CD) são activados.


### Ligar/Desligar com a tecla ③

- ⇒ Para ligar, prima a tecla ③.
- ⇒ Para desligar, mantenha a tecla ③ premida por mais de dois segundos.

O aparelho é desligado.

## Ligar através da recolha do CD

Se o aparelho estiver desligado e se não estiver nenhum disco na unidade de CD,

- ⇒ prima a tecla  ⑨.

O painel frontal destacável e basculante é aberto.

- ⇒ Empurre, sem exercer qualquer força, o disco para dentro do compartimento, com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O CD é recolhido automaticamente para dentro da unidade de CD.

A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.

- ⇒ Feche o painel frontal, com pressão ligeira, até este engatar com um clique.

O aparelho é ligado e começa a reproduzir o CD.



## Regular o volume de som

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 66 (máximo).

- ⇨ Para aumentar o volume, gire o regulador do volume ② para a direita.
- ⇨ Para reduzir o volume, gire o regulador do volume ② para a esquerda.

## Regular o volume de ligação

O volume em que o aparelho deve tocar ao ser ligado pode ser regulado.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑧.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ⑩ até “ON VOLUME” aparecer no visor.
- ⇨ Regule o volume de ligação com as teclas **<>** ⑩.

Se seleccionar o valor “0”, o aparelho volta a ser activado no volume que estava a ouvir antes de desligar o aparelho.



**Perigo de ferimento grave!** Se o valor do volume de ligação estiver regulado no máximo, o volume pode ser muito alto quando se liga o aparelho.

Se o volume estiver no máximo antes de se desligar o aparelho e se o valor pré-ajustado para o volume de ligação for “0”, o volume pode ser muito alto quando se liga o aparelho. Isto pode causar danos auditivos!

- ⇨ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** ⑧ ou **OK** ⑪.

## Silenciador (Mute)

O volume pode ser reduzido repentinamente (Mute).

- ⇨ Prima por um período curto a tecla ③.

No visor aparece “MUTE”.

## Regular o volume do silenciador

O volume do silenciador (Mute Level) é regulável.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑧.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ⑩ até “MUTE LEVEL” aparecer no visor.
- ⇨ Regule o Mute Level com as teclas **<>** ⑩.
- ⇨ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** ⑧ ou **OK** ⑪.

## Silenciador de rádio durante um telefonema / uma emissão vocal da navegação

Se o seu aparelho estiver ligado a um telemóvel ou a um sistema de navegação, o volume do auto-rádio é desligado automaticamente quando receber ou fazer uma chamada telefónica ou quando houver uma emissão vocal do sistema de navegação, sendo o telefonema ou a emissão vocal da navegação reproduzida pelo altifalante do auto-rádio. Para o efeito, o telemóvel ou o sistema de navegação tem de estar ligado ao aparelho conforme descrito nas instruções de montagem.

Para saber quais sistemas de navegação podem ser utilizados com o seu auto-rádio, dirija-se ao seu revendedor da Blaupunkt.

O volume em que o telefonema ou a emissão vocal da navegação devem ser reproduzidos pode ser regulado.

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até "TEL/NAVI VOL" aparecer no visor.
- ⇒ Regule o volume pretendido com as teclas **<>** (10).
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Regular o volume do sinal sonoro de confirmação

Se premir uma tecla por mais de dois segundos para executar uma determinada função, por ex., para memorizar uma estação numa tecla de pré-sintonia, soa um sinal sonoro a título de confirmação (bip). O volume do bip pode ser regulado:

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até "BEEP" aparecer no visor.
- ⇒ Regule o volume com as teclas **<>** (10). "0" significa que o bip está desligado, "9" significa volume máximo.
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Recepção do rádio

#### Ligar o rádio

Se estiver nos modos de leitor de CD ou leitor Multi-CD,

- ⇒ prima as vezes necessárias a tecla **CD•C** (16) até "RADIO" aparecer no visor.

#### Função RDS

Este aparelho está equipado com um rádio-receptor RDS. Muitas estações que podem ser captadas em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém ainda informações adicionais como, por exemplo, o nome da estação. O nome da estação é exibido no visor logo que possa ser captado. A função RDS pode ser ligada e desligada.

#### Ligar/Desligar a função RDS

- ⇒ Para se servir da função RDS, prima a tecla **RDS** (4).

A função RDS está activa, quando "RDS" é exibido no visor com um símbolo.

#### Seleccionar a banda de ondas / o nível de memória

Este aparelho permite-lhe captar os programas das bandas de frequência FM e AM. Para a banda de ondas FM, estão disponíveis três níveis diferentes e, para a banda AM, um nível de memória. Em cada nível podem ser memorizadas seis estações.

⇨ Para comutar entre os níveis da memória FM, prima a tecla **FM / TS** (5).

⇨ Para seleccionar a banda de ondas AM, prima a tecla **AM** (15).

## Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações.

### **Busca automática das estações**

⇨ Prima a tecla **V** ou **⏏** (10).

A próxima estação que possa ser captada será sintonizada.

### **Sintonia manual das estações**

A sintonia das estações também pode ser feita manualmente.

⇨ Prima a tecla **< ou >** (10).

#### **Nota:**

A sintonia manual das estações só é possível, se a função RDS for desactivada.

### **Folhear as cadeias de estações (só em FM)**

Se uma estação oferecer vários programas, é possível folhear esta chamada "cadeia de estações".

⇨ Prima a tecla **< ou >** (10) para comutar para a próxima estação pertencente à cadeia de estações.

#### **Nota:**

Para se servir desta função, a função RDS tem de ser activada.

Assim, só poderá comutar para as estações que já captou anteriormente.

Para o efeito, use a função SCAN ou Travelstore.

## Seleccionar a sensibilidade da busca de estações

Esta função permite-lhe determinar se o aparelho deve sintonizar apenas estações com sinais fortes ou também estações com sinais fracos.

⇨ Prima a tecla **MENU** (8).

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** (10) até "SENS" aparecer no visor.

⇨ Prima a tecla **>** (10).

No visor é exibido o valor seleccionado actualmente para a sensibilidade. "SENS HI" significa a maior sensibilidade, "SENS LO" a sensibilidade mais baixa. Quando é seleccionado "SENS LO", é apresentado "lo" no visor.

⇨ Selecciona a sensibilidade pretendida com as teclas **<>** (10).

⇨ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Memorizar as estações

### **Memorizar uma estação manualmente**

⇨ Selecciona o nível de memória pretendido, FM1, FM2, FMT, ou a banda de ondas AM.

⇨ Sintonize a estação pretendida.

⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** (14) em que a estação deve ser memorizada e mantenha-a premida por mais de dois segundos.

# RECEPÇÃO DO RÁDIO

## Memorizar automaticamente as estações (Travelstore)

As seis estações com os sinais mais fortes da região em que se encontra actualmente podem ser memorizadas automaticamente (só em FM). A memorização faz-se no nível FMT.

### **Nota:**

As estações memorizadas anteriormente neste nível são apagadas.

- ⇒ Mantenha a tecla **FM / TS** (5) premida por mais de dois segundos.

A memorização é iniciada. No visor é exibido "TRAVEL-STORE". Uma vez terminada a memorização, é tocada a estação memorizada na posição 1 do nível FMT.

## Chamar as estações memorizadas

- ⇒ Selecione o nível de memória ou a banda de ondas.
- ⇒ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** (14) da estação pretendida.

## Tocar por um período curto as estações que podem ser captadas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar por um período curto todas as estações que podem ser captadas. A duração da reprodução pode ser regulada no menu entre 5 e 30 segundos.

### **Iniciar SCAN**

- ⇒ Mantenha a tecla **OK** (11) premida por mais de dois segundos.

A busca é iniciada. "SCAN" é exibido por um período curto no visor, depois pisca o nome da estação ou a frequência que está a ser tocada.

### **Terminar SCAN, continuar a ouvir uma estação**

- ⇒ Prima a tecla **OK** (11).

A busca é terminada. A última estação sintonizada continua activa.

## Regular o tempo de reprodução SCAN

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** (10) até aparecer "SCANTIME" no visor.
- ⇒ Regule o tempo de reprodução pretendido mediante as teclas **<>** (10).
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Nota:**

O tempo regulado para a reprodução SCAN também é válido para a busca efectuada nos modos de CD e Multi-CD.

## Optimizar a rádio-recepção

### **Atenuação de agudos em função de interferências (HICUT)**

A função HICUT permite-lhe melhorar a recepção quando a recepção do sinal ficar fraca. No caso da ocorrência de interferências, os agudos são atenuados automaticamente, sendo, por conseguinte, também reduzido o nível de ruído.

## Ligar/Desligar HICUT

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** (10) até "HICUT" aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (10) para ligar ou desligar HICUT.

"HICUT 0" significa nenhuma atenuação e "HICUT 3" atenuação maior e automática dos agudos e do nível de ruído.

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Comutação da largura de banda em função de interferências (SHARX)

A função SHARX permite-lhe excluir amplamente as interferências provocadas por estações adjacentes. Ligue a função SHARX quando se encontrar numa zona com muitas estações.

## Ligar/Desligar SHARX

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** (10) até "SHARX" aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (10) para ligar e desligar SHARX.

"SHARX OFF" significa nenhuma comutação e "SHARX ON" comutação automática da largura da banda.

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Seleccionar o rolamento de textos

Algumas estações utilizam o sinal RDS para transmitir publicidade ou outras informações em vez do nome da sua estação. Este "textos corridos" são visualizados no visor. A visualização dos "textos corridos" pode ser desligada.

- ⇒ Mantenha a tecla **RDS** (4) premida até "NAME FIX" aparecer no visor.
- ⇒ Para possibilitar de novo o rolamento de textos, mantenha a tecla **RDS** (4) premida até "NAME VAR" aparecer no visor.

## Comutação do sintonizador

Este aparelho dispõe de um sintonizador multi-banda. O sintonizador pode ser adaptado às exigências específicas de cada país. As regiões que estão à disposição são: América, Europa, Ásia e Tailândia. O sintonizador só dispõe da funcionalidade completa, se for adaptado ao respectivo país em que é operado.


## Proceder à comutação do sintonizador

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** (10) até "FM TUNER" aparecer no visor.
- ⇒ Seleccione o país mediante as teclas **<** **>** (10).
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

# REPRODUÇÃO DE CD

## Reprodução de CDs

Com este aparelho pode ler os CDs comerciais com um diâmetro de 12 cm.


 Perigo de destruição da unidade de CD!

Os chamados CDs “singles”, com um diâmetro de 8 cm, e os CDs contornados (Shape CDs) não são apropriados para serem reproduzidos neste aparelho.

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade de CD devido a CDs impróprios.

## Iniciar a leitura de CDs

- Se não estiver nenhum disco na unidade de CD,

⇒ prima a tecla  (9).

O painel frontal destacável e basculante é aberto.

⇒ Empurre, sem exercer força, o disco para dentro do compartimento de CDs, com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O CD é recolhido automaticamente para dentro da unidade de CD.

A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.

⇒ Feche o painel frontal com pressão ligeira até este engatar com um clique.

O aparelho começa a reproduzir o CD.

- Se já estiver um CD na unidade de CD.

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **CD•C** (16) até “CD” aparecer no visor.

O leitor começa a ler a partir do ponto em que a leitura foi interrompida.

## Seleccionar uma faixa

⇒ Para escolher, respectivamente, a faixa seguinte e anterior, prima uma das teclas do bloco com as teclas de seta (10).

Se premir a tecla **V** ou **◀** (10) uma só vez, a faixa actual é lida novamente.

## Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

⇒ mantenha premida uma das teclas **◀>** (10) até a busca rápida for iniciada para trás ou para a frente.

## Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

⇒ Prima a tecla **5 MIX** (14).

No visor aparece “CD MIX” por um período curto, e o símbolo MIX é apresentado. É lida a próxima faixa seleccionada por ordem aleatória.

## Terminar MIX

⇒ Volte a premir a tecla **5 MIX** (14).

No visor aparece “MIX OFF” por um período curto, e o símbolo MIX é apagado.

## Tocar o início das faixas (SCAN)

Este aparelho permite-lhe tocar por um período curto o início de todas as faixas do CD.

- ⇨ Prima a tecla **OK** (11) por mais de dois segundos. É lida a próxima faixa.

## Nota:

O tempo de leitura do início das faixas é regulável. Para a regulação do tempo de leitura, leia o parágrafo “Regular o tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Recepção do rádio”.

## Terminar SCAN, continuar a ouvir a faixa

- ⇨ Para terminar a busca automática, prima a tecla **OK** (11).

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

## Repetição de faixas (REPEAT)

- ⇨ Se pretender repetir uma faixa, prima a tecla **4 RPT** (14).

No visor aparece por um período curto “REPEAT TRCK”, o símbolo RPT é apresentado. A faixa é repetida até RPT for desactivado.

## Terminar REPEAT

- ⇨ Se pretender terminar a função de repetição, prima **4 RPT** (14).

No visor aparece por um período curto “REPEAT OFF”, o símbolo RPT é apagado. A leitura é prosseguida de forma normal.

## Interromper a reprodução (PAUSE)

- ⇨ Prima a tecla **3** (14).

No visor aparece “PAUSE”.

## Terminar a pausa

- ⇨ Prima durante a pausa a tecla **3** (14).

A reprodução é prosseguida.

## Alterar a indicação do visor

- ⇨ Para comutar entre a indicação do número de faixa e da hora ou entre o número da faixa e o tempo de leitura ou entre o número de faixa e o nome do CD, prima uma ou várias vezes a tecla **⏸ / DIS** (7) por mais de dois segundos, até a indicação pretendida aparecer no visor.

## Dar nomes aos CDs

Para reconhecer melhor os seus CDs, este auto-rádio permite-lhe dar nomes individuais a 30 CDs. Os nomes podem ter um comprimento máximo de oito dígitos.

Se tentar dar mais de 30 nomes, o visor indicará “FULL”.

## Introduzir/Alterar os nomes dos CDs

- ⇨ Ouça o CD pretendido.
- ⇨ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇨ Seleccione com as teclas **▲ ▼** (10) “CD NAME”.
- ⇨ Prima duas vezes a tecla **< ou >** (10).

Terá acesso ao modo de edição. Se o seu CD escolhido ainda não tiver nome, aparecerão oito traços no visor.

- ⇨ O cursor pisca na posição de introdução actual.

## REPRODUÇÃO DE CD

- ⇒ Selecciona com as teclas **⏪** **⏩** (10) os seus caracteres. Se um espaço deve ficar em branco, selecciona o traço baixo.
- ⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para mover o cursor.
- ⇒ Para memorizar o nome, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Apagar o nome de um CD

- ⇒ Ouça o CD cujo nome pretende apagar.
- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Selecciona com as teclas **⏪** **⏩** (10) "CD NAME".
- ⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10).
- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8) e mantenha-a premida. Passado um período de quatro segundos soa um sinal sonoro e no visor aparece "DELETE NAME".
- ⇒ Largue a tecla **MENU** (8).  
O nome do CD foi apagado.
- ⇒ Prima a tecla **OK** (11) para voltar ao menu.

### Retirar o CD

- ⇒ Prima a tecla **⏏** (9).  
O painel frontal destacável e basculante é aberto para a frente e o CD é ejetado.
- ⇒ Retire o CD e feche o painel frontal.

## REPRODUÇÃO MULTI-CD

### Reprodução Multi-CD

#### Nota:

Informações pormenorizadas sobre o tratamento de CDs, a introdução de CDs e o manuseamento do leitor Multi-CD constam das instruções de serviço do seu leitor Multi-CD.

### Ligar o leitor Multi-CD

- ⇒ Prima as vezes necessárias **CD•C** (16) até "CHANGER" aparecer no visor.

A reprodução é iniciada com o primeiro CD que o leitor Multi-CD identificar.

### Seleccionar um CD

- ⇒ Para comutar, por ordem ascendente ou descendente, para um outro CD, prima uma ou várias vezes a tecla **⏪** ou **⏩** (10).

### Seleccionar uma faixa

- ⇒ Para comutar, por ordem ascendente ou descendente, para uma outra faixa do CD que está a ser lido, prima uma ou várias vezes a tecla **▶** ou **◀** (10).

### Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha premida uma das teclas **◀▶** (10) até a busca rápida for iniciada para trás ou para a frente.

### Alterar a indicação do visor

- ⇒ Para comutar entre a indicação do número de faixa e do tempo de leitura ou entre o número de faixa e a



hora ou entre o número de faixa e número de CD ou entre o número de faixa e o nome do CD, prima uma ou várias vezes a tecla **⏮** / **DIS** **(7)** por mais de dois segundos até a indicação pretendida aparecer no visor.

## Repetição de faixas singulares ou de CDs completos (REPEAT)

⇨ Para repetir a faixa que está a ser reproduzida, prima por um período curto a tecla **4 RPT** **(14)**.

No visor aparece por um período curto "REPEAT TRCK", e RPT é apresentado no visor.

⇨ Para repetir o CD que está a ser reproduzido, volte a premir a tecla **4 RPT** **(14)**.

No visor aparece por um período curto "REPEAT DISC", e RPT é apresentado no visor.

## Terminar REPEAT

⇨ Para terminar a repetição da faixa actual ou do CD actual, prima a tecla **4 RPT** **(14)** até "REPEAT OFF" aparecer no visor e RPT desaparecer do visor.

## Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

⇨ Para ler, numa ordem aleatória, as faixas do CD que está a ser reproduzido, prima por um período curto a tecla **5 MIX** **(14)**.

No visor aparece por um período curto "MIX CD", e MIX é apresentado no visor.

⇨ Para ler, numa ordem aleatória, as faixas de todos os CDs carregados, volte a premir a tecla **5 MIX** **(14)**.

No visor aparece por um período curto "MIX ALL", e MIX é apresentado no visor.

## Nota:

No CDC A 08 e no IDC A 09, todos os CDs carregados no leitor são seleccionados numa ordem aleatória. Em todos os outros leitores Multi-CD, são lidas primeiro todas as faixas de um CD, numa ordem aleatória, e depois é lido o seguinte CD que esteja carregado no leitor Multi-CD.

## Terminar MIX

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **5 MIX** **(14)** até "MIX OFF" aparecer por um período curto no visor e MIX desaparecer do visor.

## Tocar o início de todas as faixas de cada CD (SCAN)

⇨ Para tocar, numa ordem ascendente, o início de todas as faixas de cada CD carregado no leitor, prima a tecla **OK** **(11)** por mais de dois segundos.

No visor aparece "SCAN".

## Terminar SCAN

⇨ Para terminar a leitura do início das faixas, prima por um período curto a tecla **OK** **(11)**.

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

# REPRODUÇÃO MULTI-CD

## Nota:


O tempo de leitura do início das faixas é regulável. Para tal, leia o parágrafo “Regular o tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Recepção do rádio”.

## Interromper a reprodução (PAUSE)

⇒ Prima a tecla **3**  **14**.

No visor aparece “PAUSE”.

## Terminar a pausa

⇒ Prima durante a pausa a tecla **3**  **14**.

A reprodução é prosseguida.

## Dar nomes aos CDs

Para reconhecer melhor os seus CDs, este auto-rádio permite-lhe dar nomes individuais a 99 CDs. Os nomes podem ter um comprimento máximo de sete dígitos.

Se tentar dar mais de 99 nomes, o visor indicará “FULL”.

## Introduzir/Alterar os nomes dos CDs

⇒ Prima a tecla **MENU** **8**.

⇒ Selecciona com as teclas **↵** **↵** **10** “CDC NAME”.

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** **10**.

O aparelho está agora no modo de selecção.

⇒ Selecciona o CD que pretende designar premindo as teclas **↵** **↵** **10**.

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** **10**.

Terá acesso ao modo de edição. Se o seu CD escolhido ainda não tiver nome, aparecerão sete traços no visor.

⇒ O cursor pisca na posição de introdução actual.

⇒ Selecciona com as teclas **↵** **↵** **10** os seus caracteres. Se um espaço deve ficar em branco, selecciona o traço baixo.

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** **10** para mover o cursor.

⇒ Para memorizar o nome, prima a tecla **MENU** **8** ou **OK** **11**.

## Apagar o nome de um CD

⇒ Ouça o CD cujo nome pretende apagar.

⇒ Prima a tecla **MENU** **8**.

⇒ Selecciona com as teclas **↵** **↵** **10** “CDC NAME”.

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** **10**.

⇒ Prima a tecla **MENU** **8** e mantenha-a premida. Passado um período de quatro segundos soa um sinal sonoro e no visor aparece “DELETE NAME”.

⇒ Largue a tecla **MENU** **8**.

O nome do CD foi apagado.

⇒ Prima a tecla **OK** **11** para voltar ao menu.

## Apagar os nomes de todos os CDs

Os nomes de todos os CDs são apagados.

⇒ Ouça um CD.

⇒ Prima a tecla **MENU** **8**.

⇒ Selecione com as teclas **X** **Y** (10) “CDC NAME”.

⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (10).

⇒ Prima a tecla **MENU** (8) e mantenha-a premida. Passado um período de quatro segundos soa um sinal sonoro e no visor aparece “DELETE NAME”. Continue a manter premida a tecla **MENU** (8) até soar um segundo sinal sonoro e “DELETE ALL” aparecer no visor.

⇒ Largue a tecla **MENU** (8).

Os nomes de todos os CD carregados no leitor Multi-CD foram apagados.

⇒ Prima a tecla **OK** (11) para voltar ao menu.

## CLOCK – Relógio

### Fazer exibir a hora por um período curto

⇒ Para fazer exibir a hora, prima a tecla **C** / **DIS** (7) por um período curto.

### Acertar o relógio

O relógio pode ser acertado automaticamente mediante o sinal de RDS. Se o seu aparelho não conseguir captar uma estação que ofereça o serviço RDS ou se a estação que está a ouvir não disponibilizar esta função, também poderá acertar o relógio manualmente.

### Acertar o relógio automaticamente

- ⇒ Para acertar o relógio automaticamente, prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até “CLOCK MAN” (manual) ou “CLOCK AUTO” (automático) aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** (10) até “CLOCK AUTO” aparecer no visor.
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima duas vezes a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

Quando o aparelho capta uma estação com a função de relógio RDS (RDS-CT), a hora é ajustada automaticamente.

# CLOCK – RELÓGIO

## **Acertar o relógio manualmente**

- ⇒ Para acertar o relógio, prima a tecla **MENU** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessária a tecla **Y** (10) até “CLOCKSET” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **▶** (10).

A hora é indicada no visor. Os minutos piscam indicando que podem ser acertados.

- ⇒ Acerte os minutos com as teclas **X Y** (10).
- ⇒ Depois de ter acertado os minutos, prima a tecla **◀** (10). As horas piscam.
- ⇒ Acerte as horas com as teclas **X Y** (10).
- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## **Seleccionar o modo de 12 / 24 horas do relógio**

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (8).
- No visor aparece “MENU”.
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até “24 H MODE” ou “12 H MODE” aparecer no visor.
  - ⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para alterar o modo.
  - ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## **Fazer exibir a hora permanentemente com o aparelho desligado**

- ⇒ Para fazer exibir a hora com o aparelho desligado, prima a tecla **MENU** (8).

No visor aparece “MENU”.

- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até “CLK DISP OFF” ou “CLK DISP ON” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para comutar entre os modos ON (ligado) ou OFF (desligado).
- ⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## **Fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado**

Para fazer exibir a hora por um período curto, com o aparelho desligado,

- ⇒ prima a tecla **⏻ / DIS** (7).

A hora é exibida por oito segundos no visor.

## Som e distribuição do volume

### Regular os graves

- ⇨ Prima a tecla **AUD / LD** (13).

No visor aparece “BASS”.

- ⇨ Prima a tecla **↵** ou **↩** (10) para regular os graves.

### Regular os agudos

- ⇨ Prima a tecla **AUD / LD** (13).

No visor aparece “BASS”.

- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **➤** (10) até “TREBLE” aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **↵** ou **↩** (10) para regular os agudos.

### Regular o “balance”

- ⇨ Para regular o “balance”, prima a tecla **AUD / LD** (13).

No visor aparece “BASS”.

- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **➤** (10) até “BALANCE” aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **↵** ou **↩** (10) para regular a distribuição do volume à direita / à esquerda.

### Regular o “fader”

- ⇨ Para regular o “fader”, prima a tecla **AUD / LD** (13).

No visor aparece “BASS”.

- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **➤** (10) até “FADER” aparecer no visor.

- ⇨ Prima a tecla **↵** ou **↩** (10) para regular a distribuição à frente / atrás.

## Ligar/Desligar a “loudness”

“Loudness” significa a acentuação adequada ao ouvido humano dos graves e agudos nos volumes baixos.

- ⇨ Prima a tecla **AUD / LD** (13) por cerca de dois segundo.

No visor é apresentado LD quando a “loudness” está ligada.

### Regular a intensidade da “loudness”

A acentuação da “loudness” pode ser regulada em passos de um a seis.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (8).

No visor aparece “MENU”.

- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↩** (10) até “LOUDNESS” aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para regular a acentuação.
- ⇨ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Equalizador

Este aparelho dispõe de um equalizador digital paramétrico. Paramétrico significa neste caso que se pode acentuar ou atenuar individualmente **uma** frequência para cada um dos cinco filtros (GAIN +10 a -20 dB).

Estão à disposição os seguintes filtros:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Estes filtros podem ser regulados sem a necessidade de aparelhos de medição. As características acústicas a bordo do seu automóvel podem, assim, ser influenciadas de forma decisiva.

## Conselhos para a regulação

Recomendamos que use um CD que conheça bem para proceder à regulação.

Antes da regulação do equalizador, coloque os valores para o som e a distribuição do volume em zero e desactive a "loudness". Para o efeito, leia o capítulo "Som e distribuição do volume".

- ⇒ Ouça o CD.
- ⇒ Avalie a impressão acústica segundo os seus próprios critérios.
- ⇒ Leia agora na tabela "Ajuda para regulação do equalizador" a coluna "Impressão acústica".
- ⇒ Proceda à regulação dos valores para o equalizador conforme descrito na coluna "Medidas".

## Ligar/Desligar o equalizador

- ⇒ Para ligar o equalizador, mantenha a tecla **DEQ** (12) premida até EQ por apresentado no visor e "EQ ON" for exibido por um período curto.
- ⇒ Para desligar o equalizador, mantenha a tecla **DEQ** (12) premida até EQ desaparecer do visor e "EQ OFF" for exibido por período curto.

## Regular o equalizador

- ⇒ Prima a tecla **DEQ** (12).
- ⇒ Seleccione "DIGITAL EQ" com a tecla **↵** ou **▼** (10).
- ⇒ Seleccione o filtro com a tecla **◀** ou **▶** (10).
- ⇒ Prima a tecla **↵** ou **▼** (10).
- ⇒ Para seleccionar a frequência, prima a tecla **▶** (10).
- ⇒ Regule o nível com a tecla **↵** ou **▼** (10).
- ⇒ Para seleccionar o próximo filtro, prima primeiro a tecla **OK** (11) e depois a tecla **◀** ou **▶** (10).
- ⇒ Quando tiver terminado todos os ajustes, prima a tecla **DEQ** (12).

## Ajuda para regulação do equalizador

Comece a fazer a regulação na gama dos médios/agudos e termine a regulação com a gama dos graves.

| <b>Gama de frequências</b>                   | <b>Impressão acústica/Problema</b>  | <b>Medida</b>  |
|--|---|--|
| <b>Gama de graves</b><br>32 a 100 Hz         | Reprodução de graves muito fraca  | Realçar os graves com:<br>Filtro: "SUB LOW EQ", "LOW EQ"<br>Frequência: 50 a 100 Hz<br>Nível: +4 a +6 dB               |
| <b>Gama de médios baixos</b><br>100 a 400 Hz | Graves pouco nítidos<br>Reprodução ribombante<br>Pressão desagradável nos ouvidos | Atenuar os médios inferiores com:<br>Filtro: "LOW EQ", "MID EQ"<br>Frequência: 125 a 400 Hz<br>Nível: aprox. -4 dB     |
| <b>Gama de médios</b><br>400 a 4 000 Hz      | Som muito saliente, agressivo, sem efeito estéreo                                 | Atenuar os médios com:<br>Filtro: "MID EQ", "MID HIGH EQ"<br>Frequência: 1 000 a 2 500 Hz<br>Nível: -4 a -6 dB         |
| <b>Agudos</b><br>4 000 a 12 500 Hz           | Reprodução abafada<br>Pouca transparência<br>Instrumentos sem brilho              | Realçar a gama de agudos com:<br>Filtro: "MID HIGH EQ", "HIGH EQ"<br>Frequência: aprox. 12 500 Hz<br>Nível: +2 a +4 dB |

## Regular o espectrómetro

O indicador do nível (espectrómetro) visualiza no seu visor, durante os procedimentos de ajuste, por um período curto e de forma simbólica, o volume, os ajustes do som e os ajustes do equalizador.

Fora dos procedimentos de ajustamento, o espectrómetro indica o nível de saída do auto-rádio.

Para tal, é possível regular o tipo de espectrómetro no menu.

Estão dois tipos diferentes à sua disposição.

## **Seleccionar o tipo de espectrómetro**

⇒ Prima a tecla **MENU** (8).

No visor aparece "MENU".

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até "EQ DISPLAY" aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para escolher entre "SPECTRUM 1" e "SPECTRUM 2" ou "EQ DISP OFF".

⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## **Fontes de áudio externas**

**Adicionalmente** ao leitor Multi-CD, pode ligar-se mais uma fonte de áudio externa à saída Line. Tais fontes podem ser, por exemplo, leitores portáteis de CD, leitores MiniDisc ou leitores de MP3.

Se não estiver instalado nenhum leitor Multi-CD, podem ser ligadas duas fontes de áudio externas.

A saída AUX tem de ser ligada no menu. Para ligar uma fonte de áudio externa, precisa de um cabo adaptador. Este cabo pode ser adquirido no seu revendedor autorizado da Blaupunkt.

## Ligar/Desligar a entrada AUX

⇒ Prima a tecla **MENU** (8).

No visor aparece "MENU".

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **Y** (10) até "AUX-IN-1 OFF" ou "AUX-IN-1 ON" aparecer no visor.

Em vez do "1", é indicado um "2" para a segunda saída AUX. Se estiver instalado um leitor Multi-CD, só se pode seleccionar o "2".

⇒ Prima a tecla **◀** ou **▶** (10) para ligar ou desligar AUX.

⇒ Quando tiver terminado o ajuste, prima a tecla **MENU** (8) ou **OK** (11).

## **Nota:**

Quando a entrada AUX está ligada, esta pode ser seleccionada mediante a tecla **CD•C** (16).



## Dados técnicos

### Amplificador

Potência de saída: 4 x 25 Watt Sinus  
segundo  
DIN 45 324  
a 14,4 V  
4 x 40 Watt de  
potência máxima

### Sintonizador

Gama de frequências:  
FM: 87,5 – 107,9 MHz  
AM: 530 – 1 710 kHz

Sensibilidade FM mono:  
7,8 dBf

Resposta em frequência FM:  
30 - 15 000 Hz

### CD

Relação sinal/ruído:  
96 dB

Resposta em frequência:  
20 - 20 000 Hz

### Pre-amp Out

4 canais: 4 V

Reservado o direito a alterações!

## Service numbers / Numéros du service après-vente / Números de servicio / Número de serviço

|                   | Tel.:            | Fax:             |
|-------------------|------------------|------------------|
| Deutschland       | 0 18 05 00 02 25 | 0 51 21 49 40 02 |
| Belgique / België | 0 25 25 54 44    | 0 25 25 54 48    |
| France            | 014 010 70 07    | 014 010 73 20    |
| Nederland         | 023 565 63 48    | 023 565 63 31    |
| Great Britain     | 018 958 383 66   | 018 958 383 94   |
| Danmark           | 44 89 83 60      | 44 89 86 44      |
| Sverige           | 08 750 15 00     | 08 750 18 10     |
| Norge             | 66 81 70 00      | 66 81 71 57      |
| Suomi             | 094 359 91       | 094 359 92 36    |
| Österreich        | 01-6 10 39-0     | 01-6 10 39-391   |
| Ελλάς             | 015 762 241      | 015 769 473      |
| Česká republika   | 026 130 04 41    | 026 130 05 14    |
| USA               | 800-266 25 28    | 708-681 71 88    |
| Singapore         | 006 535 054 47   | 006 535 053 12   |
| Slovensko         | 042 175 873 212  | 042 175 873 229  |

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

